

A.L. 390 ta' l-2003

**ATT DWAR L-GHAJNUNA
FINANZJARJA LILL-INDUSTRIJI
TAL-BIEDJA U TAS-SAJD
(KAP. 146)**

**Regolamenti ta' l-2003 għall-Approvazzjoni ta' Proċessuri
fis-Settur ta' l-Ipproċessar tal-Prodotti**

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtija bl-Att dwar l-Għajnuna Finanzjarja lill-Industriji tal-Biedja u tas-Sajd, il-Ministru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu **Regolamenti ta' l-2003 għall-Approvazzjoni ta' Proċessuri fis-Settur ta' l-Ipproċessar tal-Prodotti**. Titolu u skop.

(2) L-iskop ta' dawn ir-regolamenti huwa li jiġu stabbiliti t-termini ta' referenza, il-htigiet u l-kompetenzi għall-provvediment ta' għajnuna finanzjarja lill-produtturi u lill-proċessuri tal-frott u tal-haxix illi jikkwalifikaw għaliha.

2. (1) F'dawn ir-regolamenti, sakemm ir-rabta tal-kliem ma Tifsir.
titlobx mod ieħor –

“awtorità kompetenti” tfisser id-Dipartiment ta' l-Agrikoltura fi hdan il-Ministeru responsabbli għall-agrikoltura jew korp ieħor ekwivalenti mahtur mill-Ministru;

“biċċa art agrikola” tfisser area kontinwa ta' art agrikola li fiha jitkabbar wiċċ wiehed minn bidwi wiehed;

“id-Direttur” tfisser id-Direttur tad-Dipartiment ta' l-Agrikoltura;

“koperattiva” tfisser soċjetà koperattiva reġistrata taht l-Att Kap. 442.
dwar is-Soċjetajiet Koperattivi;

“kuntratt” tfisser kuntratt skond ma hemm imfisser fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti;

“ghaqda tal-produtturi” tfisser ghaqda, li tkun korp volontarju ta’ produtturi, kostitwit bil-liġi, li jipprovdi t-tadam, il-hawh, il-langas, l-ghanbaqar imnixxef u, jew it-tin imnixxef, jew ta’ persuni li jahdmu fil-produzzjoni agrikola ta’ dawn il-prodotti, li jahdmu flimkien sabiex jipproduċu, jahżnu, jippakkettjaw u/jew ibieghu l-prodotti tagħhom, u li jkunu ġew rikonoxxuti kif għandu jkun u jkunu ssodisfaw il-htigiet ta’ l-akkreditament; dak ir-rikonoxximent u l-htigiet ta’ l-akkreditament ta’ l-ghaqdiet tal-produtturi għandhom jiġu stipulati mill-Ministru;

“kwantità” tfisser il-kwantità espressa fil-piż nett f’kilogrammi sakemm ma jkunx indikat mod ieħor;

“materja prima” tfisser it-tadam, il-hawh, il-langas, l-ghanbaqar imnixxef u/jew it-tin imnixxef.

“ministru” tfisser il-Ministru responsabbli għall-agrikoltura;

“proċessur” tfisser kull persuna naturali jew ġuridika li topera, għal skopijiet kummerċjali u fuq ir-responsabbiltà tagħha, impjant wiehed jew aktar mġhammrin għall-fabbrikar ta’ wiehed jew aktar mill-prodotti elenkati fi Skeda I wara li jkun kiseb l-approvazzjoni skond dawn ir-Regolamenti;

“prodott” tfisser il-lista tal-prodotti fi Skeda I li tinsab ma’ dawn ir-regolamenti;

“prodotti lesti” tfisser il-lista tal-prodotti taht l-intestatura “Prodotti Lesti” fi Skeda I li tinsab ma’ dawn ir-Regolamenti;

“produttur” tfisser kemm il-produttur individwali kemm l-ghaqda tal-produtturi;

“produttur individwali” tfisser kull persuna naturali jew ġuridika li ma tifformax parti minn Ghaqda tal-Produtturi u li tkabbar it-tadam fl-azjenda tagħha bil-hsieb li jiġi pproċessat u li jiġi rreġistrat taht is-Sistema IACS; bdiewa li huma membri tal-Koperattivi eżistenti Maltin li jkabbru t-tadam fl-azjendi tagħhom bil-hsieb li jiġi pproċessat u li jistghu jiġu rreġistrati taht is-Sistema IACS, u li għadhom ma ġewx rikonoxxuti bħala Ghaqda tal-Produtturi għandhom ukoll jiġu kkonsidrati bħala produtturi individwali;

“Segretarju Permanenti” tfisser is-Segretarju Permanenti fi hdan il-Ministeru responsabbli għall-agrikoltura;

“Sistema ta’ Identifikazzjoni ta’ l-Art Agrikola” tfisser l-informazzjoni u ż-żona ta’ referenza u l-biċċa art agrikola fis-sistema ta’ identifikazzjoni ta’ l-art agrikola u adottata mill-agenzija tal-pagamenti fis-Sistema IACS;

“Sistema tal-Kontroll Integrat ta’ l-Amministrazzjoni” jew ‘is-Sistema IACS’ jew ‘IACS’ ghandha tfisser is-Sistema tal-Kontroll Integrat ta’ l-Amministrazzjoni tal-Ministeru responsabbli għall-agrikoltura;

“skema ta’ għajnuna” tfisser l-iskema ta’ għajnuna pprovduta fir-Regolament KE 1535/03;

“soċjetà kummerċjali” tfisser kull soċjetà kummerċjali registrata taħt l-Att dwar il-Kumpaniji;

Kap. 386.

“Stat Membru” tfisser kull stat membru ta’ l-Unjoni Ewropea;

3. (1) Kull persuna li qiegħda taħseb sabiex tirreġistra biex issir proċessur trid l-ewwel tagħmel applikazzjoni lill-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni, hawn iżjed ’l isfel riferita bħala l-applikazzjoni għall-approvazzjoni.

Approvazzjoni tal-proċessuri.

(2) L-applikazzjoni għall-approvazzjoni ghandha tinkludi tagħrif dettaljat dwar l-attività tal-proċessar ta’ l-applikant, l-ghadd ta’ l-impjanti tal-proċessar li ser jiġu utilizzati mill-applikant għall-proċessar u s-sit eżatt tagħhom, kif ukoll l-impenn mill-applikant illi jhares u fejn mehtieg iwettaq kull obbligu jew htieġa li jistghu jiġu stabbiliti minn żmien għall-iehor bħala riżultat ta’ regolamenti ta’ l-Unjoni Ewropea u dawk ta’ Malta.

(3) Minbarra l-htigiet stabbiliti fuq fis-subregolament (2) ta’ dan ir-regolament, l-awtorità kompetenti ghandha tehtieg li d-dokumentazzjoni elenkata hawn taħt tiġi mogħtija mill-applikant flimkien ma’ l-applikazzjoni għall-approvazzjoni:

(a) indikazzjoni tal-kwantità u x-xorta ta’ prodott li primarjament se jiġi pproċessat mill-applikant sabiex jiffabbrika l-prodotti lesti;

(b) pjanti dettaljati li jindikaw l-ghadd ta’ stabbilimenti, li juru l-konfigurazzjoni ta’ kull stabbiliment jew stabbilimenti, u l-impjant jew l-impjanti tal-proċessar fl-istess stabbiliment;

(ċ) dikjarazzjoni mill-applikant dwar il-kapaċità għall-impieg f'kull stabbiliment li għandu jiġi utilizzat mill-applikant għall-ipproċessar, kemm fil-hin normali tax-xogħol, kif ukoll barra minnu;

(d) dikjarazzjoni mill-applikant tal-kapaċità għall-produzzjoni ta' kull wahda mil-linji tal-produzzjoni fl-istabbiliment, kemm fil-hin normali tax-xogħol kif ukoll barra minnu;

(e) referenza minn bankier li tkun tikkonferma li l-applikant ikun f'qagħda finanzjarja tajba jew il-kontijiet verifikati għall-ahħar sena finanzjarja;

(f) meta l-applikant ikun soċjetà kummerċjali jew koperattiva, il-*memorandum* u l-artikli ta' l-assocjazzjoni tagħha, l-istatut jew att iehor ta' l-inkorporazzjoni;

(g) meta l-applikant ikun soċjetà kummerċjali jew koperattiva, kopja awtentikata taċ-ċertifikat tar-registrazzjoni tagħha fir-Registru tal-Kumpanniji jew mal-Bord tal-Koperattivi, skond il-każ;

(h) kopji awtentikati bhala veri ta' kull liċenza meħtieġa bil-liġi sabiex wiehed jista' jopra, inkluzi, iżda bla ebda limitazzjoni, il-liċenzi kollha mahruġa mill-awtoritajiet tas-sanità;

(i) dikjarazzjoni mill-applikant li qabel il-31 ta' Diċembru tas-sena li fiha l-applikant ikun ippreżenta l-applikazzjoni għall-approvazzjoni fir-rigward ta' l-ipproċessar tat-tadam u qabel it-30 ta' April tas-sena ta' wara li jkun ippreżenta l-applikazzjoni għall-approvazzjoni fir-rigward tal-ipproċessar tal-hawh, tal-langas, ta' l-ghanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef, l-imsemmi applikant ikun behsiebu jiehu sehem fl-Iskema ta' Ghajnuna u jaċċetta l-kondizzjonijiet kollha li timponi fuqu l-partecipazzjoni f'din l-Iskema ta' Ghajnuna;

(j) kull dokumentazzjoni ohra illi jeħtieġ li tiddaħhal flimkien ma' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni, skond ma l-awtorità kompetenti tista' tavża minn żmien għal iehor.

(4) L-applikazzjoni għall-approvazzjoni flimkien mad-dokumentazzjoni addizzjonali mitluba fis-subregolament (3) ta' dan ir-regolament għandhom jaslu għand l-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni tagħha mhux iktar tard mit-12 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel dik illi fiha l-ipproċessar tal-prodotti mahsub mill-applikant

ghandu jibda, jew sa data ohra li l-awtorità kompetenti tista' tistabbilixxi permezz ta' avviz fil-Gazzetta.

(5) Sabiex jiġi żgurat li kull htieġa li ghandha x'taqsam ma' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni tkun intlaħqet, l-awtorità kompetenti tista' fid-diskrezzjoni tagħha tagħmel spezzjonijiet fuq il-post fl-istabbiliment jew f'kull impjant ta' l-ipproċessar ta' l-applikant u, minn barra hekk, titlob kjarifika u verifikazzjoni ta' kull dokument jew titlob dokumentazzjoni addizzjonali.

(6) Ġaladarba l-awtorità kompetenti tkun sodisfatta li l-htieġiet kollha li għandhom x'jaqsmu ma' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni jkunu ġew imharsa, hija għandha tagħti l-approvazzjoni tagħha lill-applikant u tinforma lis-Segretarju Permanenti li l-applikant għandu jiġi rreġistrat bħala proċessur fir-Registru tal-proċessuri.

(7) Jekk l-awtorità kompetenti ma tkunx sodisfatta li l-htieġiet kollha li għandhom x'jaqsmu ma' l-applikazzjoni għall-approvazzjoni jkunu ġew imharsa, hija jkollha d-dritt li ma tagħtix l-approvazzjoni tagħha lill-applikant. Madankollu l-applikant ikollu żmien sad-data stabbilita fis-subregolament (4) ta' dan ir-regolament sabiex jissodisfa l-htieġiet kollha u jerga' jippreżenta l-applikazzjoni għall-approvazzjoni lill-awtorità kompetenti.

(8) Il-proċessur għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti b'kull tibdil li għandu x'jaqsam mal-htieġiet stabbiliti mill-awtorità kompetenti fis-subregolamenti (2) u (3) ta' dan ir-regolament kif ukoll kull dokumentazzjoni relatata, fi żmien għaxart ijiem minn meta jsir dan it-tibdil:

Iżda fil-każ ta' modifika li ssir fl-impjant ta' l-ipproċessar li jista' jkollha bħala riżultat tibdil fil-kapaċità għall-impieg ta' l-impjant ta' l-ipproċessar, din għandha tiġi nnotifikata lill-awtorità kompetenti flimkien ma' kull dokumentazzjoni relatata, inklużi, iżda bla ebda limitazzjoni, kull pjanta aġġornata ta' l-impjant ta' l-ipproċessar, fi żmien 15-il ġurnata mit-tlestija ta' dawn il-modifiki.

4. (1) L-awtorità kompetenti għandha tagħmel spezzjonijiet ^{Kontroll.} skond il-pjan ta' kontrolli aċċettat u approvat mid-Direttur u bbażati fuq il-kriterji stabbiliti fir-regolament 3 ta' dawn ir-regolamenti.

(2) Qabel l-ispezzjoni ta' stabbiliment fejn għandu jsir l-ipproċessar, l-awtorità kompetenti għandha tohroġ awtorizzazzjoni fuq bażi individwali u speċifika għal kull każ lill-uffiċjal jew uffiċjali tagħha inkarigati bl-ispezzjoni ta' kull stabbiliment illi:

(a) jidhlu fuq l-art u ġewwa l-fond involuti fil-produzzjoni u l-ipproċessar tal-prodotti li għandhom jiġu ffabrikati;

(b) jitolbu taghrif bil-miktub jew orali li għandu x'jaqsam ma' l-oġġett tal-kontroll;

(ċ) jispezzjonaw id-dokumenti kollha relatati ma' l-oġġett tal-kontroll, inklużi, iżda bla ebda limitazzjoni, il-kotba kollha tal-kontijiet, u d-dokumentazzjoni tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud (VAT).

Reġistru tal-proċessuri.

5. (1) Wara li l-awtorità kompetenti tkun approvat l-applikazzjoni għall-approvazzjoni kif provdut fir-regolament 3, l-awtorità kompetenti għandha tinforma lis-Segretarju Permanenti li għandu, qabel il-31 ta' Diċembru ta' kull sena, jippubblika fil-Gazzetta l-lista tal-proċessuri reġistrati fir-Reġistru tal-proċessuri.

(2) Mid-data tal-pubblikazzjoni tar-Reġistru tal-proċessuri fil-Gazzetta kif provdut fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, kull proċessur li jkollu ismu ppubblikat fir-Reġistru tal-proċessuri jista' jiehfu sehem fl-Iskema ta' Ghajnuna.

(3) Iz-żamma tar-Reġistru tal-proċessuri għandha tkun fil-kompetenza tas-Segretarju Permanenti li għandu jkollu s-setgħat amministrattivi sabiex jirregola:

(a) ir-registrazzjoni tal-proċessuri fir-Reġistru tal-proċessuri skond ma hemm provdut fir-regolament 3 ta' dawn ir-regolamenti;

(b) it-tnehhija tal-proċessuri mir-Reġistru tal-proċessuri;

(ċ) kull sanzizzjoni kontra l-proċessuri pprovvduta f'regolamenti mahruġa mill-Unjoni Ewropea.

(4) Jekk proċessur jonqos illi jissodisfa l-kriterji għall-approvazzjoni taht ir-regolament 3, is-Segretarju Permanenti għandu jnehhi dak il-proċessur mir-Reġistru tal-proċessuri.

Is-Sena tas-suq.

6. (1) Is-snin tas-suq tal-prodotti lesti huma stabbiliti fil-perjodi li ġejjin:

(a) mill-15 ta' Ġunju sal-14 ta' Ġunju tas-sena ta' wara fil-każ tal-prodotti pproċessati mit-tadam u l-prodotti pproċessati mill-hawh;

(b) mill-15 ta' Lulju sa l-14 ta' Lulju tas-sena ta' wara fil-każ tal-prodotti pproċessati mill-langas;

(ċ) mill-1 ta' Awwissu sal-31 ta' Lulju tas-sena ta' wara fil-każ tat-tin immnixxef;

(d) mill-15 ta' Awwissu sa' l-14 ta' Awwissu tas-sena ta' wara fil-każ ta' l-ghanbaqar immnixxef.

(2) Barra minn hekk, kull applikazzjoni għall-parteciġipazzjoni fl-Iskema ta' Ghajnuna tiġi mogħtija biss lill-proċessuri li tkun waslitilhom il-materja prima fl-impriża tal-proċess u fil-perjodi tal-kunsinna kif ġej:

(a) għat-tadam: bejn il-15 ta' Ġunju u l-15 ta' Novembru ta' l-istess sena kalendarja;

(b) għall-hawh: bejn il-15 ta' Ġunju u l-25 ta' Ottubru ta' l-istess sena kalendarja;

(ċ) għall-langas: bejn il-15 ta' Lulju u l-15 ta' Diċembru ta' l-istess sena kalendarja;

(d) għat-tin immnixxef: bejn l-1 ta' Awwissu u l-15 ta' Ġunju tas-sena kalendarja ta' wara;

(e) għall-ghanbaqar immnixxef mill-ghanbaqar 'd'Ente': bejn il-15 ta' Awwissu u l-15 ta' Jannar tas-sena kalendarja ta' wara.

7. (1) Sabiex ikun jista' jieh u sehem fl-Iskema ta' Ghajnuna, Kuntratti Approvati. il-proċessur għandu l-ewwel ikun dahal f'kuntratt bil-miktub ma' xi wiehed jew aktar mill-proċessuri għall-ipproċessar tal-prodotti fornuti lill-proċessur mill-produtturi hawn iżjed 'l isfel imsemmi l-kuntratt, li jieh u wahda mill-ghamliet li ġejjin:

(a) kuntratt bejn produttur individwali jew għaqda tal-produtturi u proċessur għall-ipproċessar tat-tadam;

(b) kuntratt bejn għaqda tal-produtturi u proċessur għall-ipproċessar tal-hawh, tal-langas, ta' l-ghanbaqar immnixxef u tat-tin immnixxef;

(ċ) rabta ta' forniture, fejn il-produttur jaġixxi bħala proċessur ukoll.

(2) Sabiex ikun jista' jiehu sehem fl-Iskema ta' Ghajnuna, il-proċessur għandu jissottometti l-kuntratt għall-approvazzjoni ta' l-awtorità kompetenti.

(3) Meta l-awtorità kompetenti tapprova l-kuntratt, wara li tkun ikkunsidrat kif imiss il-kondizzjonijiet imposti fir-rigward ta' Kuntratti f'dan ir-regolament, għandha tagħtih numru ta' identifikazzjoni sabiex jiġi mdahhal fis-Sistema IACS.

(4) Ta' kull sena kalendarja jista' jiġi ffirmat kuntratt wiehed biss:

(a) bejn produttur individwali jew għaqda tal-produtturi u proċessur fil-każ tat-tadam; u

(b) bejn għaqda tal-produtturi u proċessur fil-każ tat-tadam, tal-hawh, tal-langas, ta' l-ghanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef.

(5) Sabiex kuntratt ikun jista' jiġi ppreżentat lill-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni tagħha dak il-kuntratt għandu jiġi ffirmat mhux iktar tard minn:

(a) l-10 ta' Marzu fil-każ ta' l-ipproċessar tat-tadam;

(b) il-15 ta' Lulju, jew sebat ijiem tax-xogħol qabel ma tibda l-kunsinna fil-każ ta' l-ipproċessar tal-hawh;

(c) il-31 ta' Lulju, jew sebat ijiem tax-xogħol qabel ma tibda l-kunsinna fil-każ ta' l-ipproċessar tal-langas;

(d) qabel il-bidu tas-sena tas-suq, fil-każ ta' l-ghanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef.

(6) Sabiex Kuntratt ikun jista' jiġi ppreżentat lill-awtorità kompetenti għall-approvazzjoni, dak il-kuntratt għandu jkollu l-htigiet minimi li ġejjin:

(a) (i) fil-każ fejn għandu jiġi pproċessat it-tadam, l-isem u l-indirizz tal-produttur individwali jew l-isem u l-indirizz ta' l-għaqda tal-produtturi;

(ii) fil-każ fejn għandu jiġi pproċessat il-hawh, il-langas, l-ghanbaqar imnixxef u/jew it-tin imnixxef, l-isem u l-indirizz ta' l-għaqda tal-produtturi;

(b) l-isem u l-indirizz tal-proċessur;

(ċ) il-kwantitajiet ta' materja prima li jridu jiġu kkunsinnati għall-ipproċessar;

(d) dikjarazzjoni li tobbliha lill-proċessuri li jipproċessaw il-kwantitajiet ikkunsinnati taht il-kuntratt konċernat f'wiehed mill-prodotti u li jilhqgħu l-livelli stabbiliti skond ir-regolament 11;

(e) il-prezz li għandu jithallas lill-produttur mill-proċessur għall-materja prima, li jista' jvarja skond il-varjetà u/jew il-kwalità u/jew il-perjodu tal-kunsinna;

(f) il-kumpens li għandu jithallas jekk il-proċessur jew il-produttur ma josservax l-obbligi li għandu taht il-kuntratt, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam maż-żmien sa meta jrid isir il-hlas u l-obbligu li jiġu kkunsinnati u aċċettati l-kwantitajiet speċifikati fil-kuntratt:

Iżda fil-każ tad-tadam, tal-hawh u tal-langas, il-kuntratt għandu jindika wkoll l-istadju tal-kunsinna li għalih jirreferi l-prezz fil-paragrafu (e) ta' dan ir-regolament u l-kondizzjonijiet tal-hlas. Madankollu kull skadenza tal-perjodu għall-hlas li hemm provdut dwarha fir-regolament 6 (2) ma tistax taqbeż ix-xahrejn mill-ahhar tal-perjodu tal-kunsinna.

Iżda fil-każ ta' l-ghanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef biss, il-prezz riferit fil-paragrafu (e) ta' dan ir-regolament u wara li jiġu kkunsidrati kif imiss l-emendi għall-kuntratt ipprovduti fir-regolament 8 hawn iktar 'l isfel, ma jinkludix, b'mod partikolari iżda bla ebda limitazzjoni, l-ispejjeż illi għandhom x'jaqsmu mal-ippakkjar, it-tagħbija, il-ġarr, il-hatt u l-hlas tat-taxxi, li għandhom, fejn japplikaw, jiġu indikati b'mod separat.

(7) Il-kuntratti għandhom jispeċifikaw il-prezz minimu stabbilit mill-Kummissjoni Ewropea.

(8) L-awtorità kompetenti tista' tadotta disposizzjonijiet addizzjonali fir-rigward tal-kuntratti.

Iżda daww il-htigiet li jistgħu jiġu mgharrfa lill-partijiet interessati sa mhux iktar tard mill-ahhar ta' Diċembru tas-sena ta' qabel kull sena tas-suq.

Grupp ta' Hidma.

8. (1) Is-Segretarju Permanenti ghandu jwaqqaf grupp permanenti ta' nies sabiex jghinuh jarmonizza u jimmonitorja l-htigiet tas-suq stabbiliti mill-Kummissjoni Ewropea.

(2) Dan il-grupp ta' hidma ghandu jkun jikkonsisti minn kull wiehed mill-proċessuri rappreżentati fir-Registru tal-Proċessuri pprovdut fir-regolament 5 ta' dawn ir-Regolamenti, mis-Segretarju Permanenti, minn rappreżentant ta' l-awtorità kompetenti, minn rappreżentant tal-produtturi individwali u minn rappreżentant minn kull tip differenti ta' ghaqda tal-produtturi, jiġifieri rappreżentant wiehed mill-produtturi tat-tadam, rappreżentant wiehed mill-produtturi tal-hawh, rappreżentant wiehed mill-produtturi tal-langas, u rappreżentant wiehed mill-produtturi ta' l-ghanbaqar immnixxef u tat-tin immnixxef.

Emendi fil-Kwantitajiet.

9. (1) Il-partijiet ghandhom jithallew iżidu fil-Kwantitajiet maqbula fil-bidu f'kuntratt tal-proċessar permezz ta' emenda bil-miktub kif ipprovdut fi Skeda II li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

(2) Dawn l-emendi ghandhom juru n-numru ta' identifikazzjoni tal-kuntratt involut, u ghandhom jiġu ffirmati mhux aktar tard:

(a) mill-15 ta' Awwissu ta' l-istess sena kalendarja li fiha l-kuntratt ikun dahal fis-sehh fil-każ tal-hawh;

(b) mill-15 ta' Settembru ta' l-istess sena kalendarja li fiha l-kuntratt ikun dahal fis-sehh fil-każ tat-tadam u tal-langas;

(c) mill-15 ta' Novembru ta' l-istess sena kalendarja li fiha l-kuntratt ikun dahal fis-sehh fil-każ ta' l-ghanbaqar immnixxef mill-ghanbaqar 'd'Ente' u tat-tin immnixxef.

(3) L-emendi msemija fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament jistghu jippermettu żjieda fil-kwantità stabbilita minn qabel fil-kuntratt ta' mhux iktar minn tletin fil-mija (30%).

(4) Il-prezz tal-kwantità addizzjonali stabbilita fl-emenda jista' jvarja mill-prezz imsemmi fil-paragrafu (e) tas-subregolament 6 tar-regolament 7.

Rabta fil-każ ta' kuntratt ta' forniture.

10. (1) Fil-każ ta' kuntratt li huwa rabta ta' forniture skond ma hemm provdut fil-paragrafu (c) tas-subregolament (1) tar-regolament 7, dak il-kuntratt ghandu jinkludi l-partikolarijiet li ġejjin illi ghandhom jissodisfaw lill-awtorità kompetenti b'żjieda mal-htigiet li hemm provvduti dwarhom fir-regolament 7 ta' dawn ir-regolamenti:

(a) l-isem u l-indirizz ta' kull produttur u, jew proċessur u d-*data* u l-arej ta' referenza tal-biċċa art agrikola li fuqha kull produttur u/jew proċessur ikabbar il-materja prima;

(b) stima tal-wiċċ totali li jista' jingabar f'dik is-sena;

(ċ) il-kwantità maħsuba għall-ipproċessar;

(d) dikjarazzjoni mill-produttur li tiggarantixxi li jkunu se jġu proċessati l-kwantitajiet kunsinnati taht il-kuntratt involut.

(2) Din l-informazzjoni għandha tintbagħat qabel il-31 ta' Mejju fil-każ ta' kuntratti li jirrigwardaw it-tadam u qabel ma jiskadi ż-żmien stabbilit fis-subregolament (2) tar-regolament 11 fil-każ ta' kuntratti li jinteressaw il-hawh, l-għanbaqar imnixxef, il-langas jew it-tin imnixxef. Wara din id-*data*, l-awtorità kompetenti tista' għal raġunijiet ġustifikati tagħti permess għaž-żjieda tal-biċċa art agrikola li ma tkunx ġiet dikjarata qabel jew għat-tibdil fl-użu oriġinali tagħha. Żjidiet jew tibdil bħal dawn għandhom jigu notifikati bil-miktub lill-IACS sat-30 ta' Ġunju.

11. (1) Fil-każ ta' kuntratti taht ir-regolament 7 bejn proċessur u produttur, fir-rigward ta' l-ipproċessar tat-tadam, tal-hawh, tal-langas, ta' l-għanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef, dawk il-kuntratti għandhom jingħataw mill-proċessur lill-awtorità kompetenti, flimkien ma' kull emenda li ssirillhom.

Regoli dwar il-kuntratti.

(2) Madankollu, il-kwantità totali koperta mill-kuntratti kollha ffirmati bejn proċessur u produttur ma' tistax taqbeż, għal kull prodott, il-Kwantità maħsuba għall-proċessar indikata minn dak il-produttur fil-kuntratt kif provvdut taht ir-regolamenti 7, 9 u 12 ta' dawn ir-regolamenti.

(3) Il-produttur għandu jforni kopji tal-kuntratti msemmija fis-subregolament (1) hawn qabel lill-awtorità kompetenti, u dawk il-kuntratti għandhom jaslu għand l-awtorità kompetenti mhux iktar tard minn għaxart ijiem tax-xogħol wara li jkun sar il-kuntratt jew xi emendi fih jew mhux aktar tard minn hamest ijiem tax-xogħol qabel tibda ssir il-kunsinna taht il-kuntratt jew emendi fih, skond liema data tiġi l-ewwel.

12. (1) Produttur li jiffirma kuntratti kif provvdut fir-regolament 7 fir-rigward tat-tadam, tal-hawh jew tal-langas, għandu minnufih jibgħat it-tagħrif li ġej lill-awtorità kompetenti msemmija fir-regolament 9, imqassam skond il-prodott jew il-materja prima:

Obbligi tal-produttori li jiffirmaw il-kuntratti.

(a) l-isem u l-indirizz ta' kull produttur li jifforma parti mill-kuntratt;

(b) l-informazzjoni u ż-żona ta' referenza u l-art agrikola li fiha l-produttur ikabbar il-materja prima;

(ċ) stima tal-wiċċ totali li jista' jingabar ghal dik is-sena;

(d) il-kwantità ta' materja prima mibghuta għall-ipproċessar mill-proċessur;

(e) fil-każ ta' kuntratt għat-tadam, il-produzzjoni medja ta' kull sena għal kull ettaru.

(2) Id-*data* u l-arej ta' referenza u l-art agrikola msemmija fir-regolament 10 u r-regolament 11 għandhom jirreferu għas-Sistema ta' Identifikazzjoni ta' l-Art Agrikola.

Notifika tal-kunsinna jew ta' l-ipproċessar skond il-kuntratt.

13. (1) Għal kull sena tas-suq, minn ta' l-inqas tmint ijiem tax-xogħol qabel ma jibdwew il-kunsinna jew l-ipproċessar, kull proċessur li jiehwa sehem fl-Iskema ta' Ghajnuna għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti dwar id-*data* li fiha għandhom jibdwew il-kunsinni jew l-ipproċessar taħt il-kuntratt.

(2) Il-proċessur jiġi meqjus li jkun osserva l-obbligu msemmi fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament meta jiġi prova quddiem l-awtorità kompetenti li jkun baġat dak it-tagħrif minn ta' l-inqas tmint ijiem tax-xogħol qabel ma jibdwew il-kunsinna jew l-ipproċessar taħt il-kuntratt:

Iżda f'każijiet eċċezzjonali u ġustifikati kif imiss, l-awtorità kompetenti tista' taċċetta notifikati, kif provdut fi Skeda V li tinsab ma' dawn ir-regolamenti, minn proċessuri wara li jkun skada ż-żmien hawn imsemmi.

Iżda wkoll, f'każi bħal dawk, l-ebda ghajnuna ma tingħata taħt l-Iskema ta' Ghajnuna għall-kwantitajiet li jkunu diġà ġew kunsinnati jew qegħdin jiġu kkunsinnati sakemm il-kontrolli meħtieġa sabiex tiġi stabbilita l-eligibiltà għall-ghajnuna jistgħu jsiru b'mod li jkun jissodisfa l-awtorità kompetenti msemmija.

(3) Il-produttur għandu jiżgura li kull xorta ta' materja prima mwassla għand il-proċessuri bis-saħħa tal-Kuntratti msemmija fir-regolament 7 għandha tkun ta' kwalità tajba għall-bejgħ u sodisfaċenti għall-ipproċessar.

14. (1) L-awtorità kompetenti ghandha taċċetta l-użu ta' kejl tal-piż taht il-kondizzjonijiet u konformement mar-Regolament Nru. 1535/2003 ta' l-Unjoni Ewropea.

Tagħrif iehor li għandu jingħata lill-awtorità kompetenti.

(2) F'kull kuntratt bejn proċessur u produttur fir-rigward tat-tadam, tal-hawh u tal-langas, il-proċessur għandu mhux aktar tard mill-1 ta' Frar ta' kull sena, iforni lill-awtorità kompetenti bit-tagħrif li ġej:

(a) il-kwantità ta' materja prima, skond it-tip, ipproċessata fi prodotti lesti imqassmin, skond:

(i) il-kwantitajiet ta' kull tip ta' materja prima riċevuti mill-proċessur taht il-kuntratt;

(ii) il-kwantitajiet ta' kull tip ta' materja prima riċevuti mill-proċessur minn kull persuna li ma tkunx koperta bil-kuntratt;

(b) il-kwantità ta' prodotti lesti miksuba mill-kwantitajiet ta' kull tip ta' materja prima kif provvdut fil-paragrafu (a) ta' dan is-subregolament;

(ċ) il-kwantità ta' prodotti lesti tal-produttur fl-istokk fl-aħħar tas-sena tas-suq ta' qabel.

(3) B'żjieda mal-htigiet fis-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, kull proċessur li jkun għamel kuntratt ma' produttur fir-rigward tat-tadam għandu, sa mhux iktar tard mill-1 ta' Frar ta' kull sena, jagħti dan it-tagħrif addizzjonali li ġej lill-awtorità kompetenti:

(a) il-kwantità ta' koncentrat tat-tadam mehud mill-kwantitajiet li hemm provvdut dwarhom fil-paragrafu (a) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, u l-kwantità li tkun għadha mizmuma fl-istokk mill-proċessur fl-aħħar tas-sena tas-suq ta' qabel, kif ukoll jekk il-kwantitajiet tat-tadam ipproċessati sabiex isir il-koncentrat tat-tadam kienux riċevuti taht il-kuntratt jew le;

(b) il-kwantità ta' tadam shih, imqaxxar u ppreservat, mehud mill-kwantitajiet ipprovvduti fil-paragrafu (a) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, u l-kwantità li tkun għadha qed tinzamm fl-istokk mill-proċessur fl-aħħar tas-sena tas-suq ta' qabel; hekk li ssir distinzjoni ohra bejn jekk il-kwantitajiet tat-tadam li jiġi proċessat biex isir il-koncentrat tat-tadam mit-tadam shih imqaxxar u ppreservat kienux riċevuti taht il-kuntratt jew le;

(ċ) il-kwantità ta' kull prodott iehor tat-tadam ipproċessat, għandu jiġi indikat b'mod separat, meħud mill-kwantitajiet li hemm provvdut dwarhom taħt il-paragrafu (a) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, u l-kwantità li tkun għadha miżmuma fl-istokk mill-proċessur fl-aħħar tas-sena tas-suq ta' qabel; hekk li ssir ukoll distinzjoni bejn jekk il-kwantitajiet tat-tadam fl-ipproċessar biex isir il-konċentrat tat-tadam kinux riċevuti taħt kuntratt jew le:

Iżda l-kwantità ta' prodotti tat-tadam ipproċessat miżmuma fl-istokk tiġi kklassifikata wkoll skond il-kwantità mibjugħa u l-kwantità mhux mibjugħa fl-aħħar tas-sena tas-suq ta' qabel:

Iżda wkoll li fir-rigward tal-paragrafu (b) ta' dan is-subregolament, il-kwantitajiet ta' meraq tat-tadam u ta' konċentrat tat-tadam li jiġu miżjud, għandhom jiġu pprovvduti wkoll lill-awtorità kompetenti.

(4) In-notifikazzjonijiet taħt is-subregolamenti (2) u (3) ta' dan ir-regolament għandhom jiddikjaraw b'mod separat il-kwantitajiet miksuba mill-prodotti lesti riferiti fil-punti (1), (2), (9), (11), (12), (13) u (14) ta' Skeda I mqassma skond il-prodotti użati riferiti fil-punti (3) u (15) ta' Skeda I.

(5) In-notifikazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu (b) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament għandhom juru b'mod separat il-kwantitajiet miksuba ta' prodotti lesti msemmija fil-punti (3) u (15) ta' Skeda I, mqassma skond il-prodotti użati msemmija fil-punti (1), (2), (9), (11), (12), (13) u (14) ta' Skeda I.

(6) Kull proċessur li jkun dahal f'kuntratt ma' produttur fir-rigward ta' l-għanbaqar immixxef jew tat-tin immixxef, għandu jforni lill-awtorità kompetenti bit-tagħrif li ġej mhux aktar tard mill-15 ta' Marzu ta' kull sena:

(a) il-kwantità ta' materja prima użata sal-1 ta' Mejju;

(b) il-kwantità ta' prodotti lesti miksuba mill-materja prima klassifikata kif ġej:

(i) prodotti li għalihom tingħata l-ghajnuna taħt l-Iskema ta' l-Għajnuna;

(ii) prodotti li għalihom ma tingħatax ghajnuna taħt l-Iskema ta' l-Għajnuna;

(iii) skond il-klassi tal-kwalità;

(ċ) il-Kwantità ta' prodotti lesti riferiti fil-paragrafi (a) u (b) ta' dan is-sub fl-istokk fl-1 ta' Mejju.

15. (1) Iċ-ċertifikat ta' kunsinna li hemm provvdut dwaru fi Skeda IV ghandu jinhareġ mill-produttur ghal kull konsenja ta' tadam, hawh u langas ikkunsinnata taht il-kuntratt u aċċettata għall-ipproċessar fl-impjant tal-proċessar mill-proċessur.

Il-htigiet ta' ċertifikati ta' kunsinna.

(2) Iċ-ċertifikat ipprovdut fis-subregolament (1) hawn fuq ghandu jispeċifika:

- (a) id-data u l-hin tal-hatt;
- (b) identifikazzjoni tal-mezz tat-trasport użat;
- (c) in-numru ta' identifikazzjoni tal-kuntratt relatat mal-konsenja;
- (d) il-piż;

(e) fejn tapplika, ir-rata tat-tnaqqis kalkolata skond is-subregolament (3) tar-regolament (2) tar-Regolament (KE) Nru. 217/2002;

(f) fi tmiem il-perjodu tal-kunsinna pprovdut fis-subregolament (2) tar-regolament (6), kull proċessur ghandu jforni lill-awtorità kompetenti bil-lista shiha taċ-ċertifikati ta' kunsinna ghal kull produttur li tkun tispeċifika l-piż totali u l-piż nett ta' kull konsenja u d-data tad-diversi konsenji relatati kollha:

Iżda fir-rigward tal-paragrafu (e) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament, il-prezz li ghandu jithallas mill-proċessur minn banda waħda, u l-ammont ta' l-ghajjnuna għall-produzzjoni taht l-Iskema ta' l-Ghajjnuna ghal kull unità mill-banda l-oħra, ghandu japplika għall-piż nett ikkunsinnat wara li tkun giet applikata r-rata tat-tnaqqis u jkunu ġew imnehhija d-difetti li ġejjin mill-piż nett ikkalkolat:

(a) fil-każ tat-tadam, tal-hawh u tal-langas:

(i) materjal barrani fejn il-materjal barrani jitqies bhala kollox barra l-frotta nnifisha. Il-materjal barrani jinkludi fuq kollox kull fdal tal-pjanti (weraq, zkuk, haxix, eċċ.), materjal minerali (hamrija, żrar, ġebel, eċċ.) u fdalijiet imhallta,

(ii) frott marid, imhassar jew imdewwed, fejn il-frott ikun attakkat mill-mard, mill-insetti jew minn agent tat-tahsir f'erja ta' dijametru ikbar minn 30 mm li testendi ghal ġewwa l-frotta;

(b) iżda wkoll fil-każ tat-tadam biss :

(i) tadam aħdar, fejn għall-iskopijiet ta' dan ir-regolament, tadam aħdar ifisser frott b'saħtu li għadu ma mmaturax u li jkun kollu kemm hu jew parzjalment aħdar fuq barra. Il-kulur ta' ġewwa tal-frotta ma jiġix ikkunsidrat;

(c) iżda wkoll fil-każ tal-hawh u tal-langas:

(i) difetti fil-qies, fejn għall-iskopijiet ta' dan ir-regolament, il-qies huwa inqas mill-inqas qies ta' 55 mm,

(ii) sajran, fejn għall-iskopijiet ta' dan ir-regolament, kemm il-frott li għadu ma sarx jew li hu misjur iżżejjed ikun difettuż. Il-qies ta' sajran jiġi mkejjel u mqabbel ma' skala ta' limiti stabbilita mill-partijiet fil-kuntratt.

(iii) hsara kkawżata mis-silġ li tidhol 'il ġewwa fil-qoxra u tiksi aktar minn ghoxrin fil-mija (20%) tal-wiċċ tal-frotta;

(d) iktar minn hekk, fil-każ tal-hawh, għadam miftuħ li jidher fejn, għall-iskopijiet ta' dan ir-regolament, għadma miftuħa li tidher bejn iż-żewġ nofsijiet tal-hawha fuq in-naħa taz-zokk, titqies bħala għadma miftuħa.

(3) Il-grupp permanenti ta' hidma msemmi fir-regolament 8 għandu jaqbel illi jnaqqas il-limitu stabbilit fil-paragrafu (c) tas-subregolament (2) ta' dan ir-regolament u, jew li jiddefinixxi difetti addizzjonali hlief fir-rigward tat-tadam.

(4) Iċ-ċertifikati tal-kunsinna pprovduti fis-subregolament (1) ta' dan l-Artikolu għandhom jiġu ffirmati mill-proċessuri jew mir-rappreżentanti tagħhom li jidhru fil-kuntratt u mill-produttur. Kull ċertifikat għandu jkollu n-numru ta' identifikazzjoni assenjat mis-Sistema IACS.

(5) Kemm proċessuri u kemm produttori għandhom iżommu kopja taċ-ċertifikati tal-kunsinna.

(6) Mhux aktar tard mill-hames jum tax-xoghol wara l-gimgha li fiha ssir il-kunsinna, il-produttur ghandu wkoll jibghat kopja jew jaghmel telekommunikazzjoni bil-miktub jew jibghat ittra elettronika li tinkludi t-taghrif imsemmi fis-subregolament (1) ta' dan ir-regolament, lill-awtorità kompetenti, sabiex jithaffef il-kontroll.

16. (1) Fil-każ tat-tadam, tal-hawh, tal-langas, ta' l-ghanbaqar immnixxef u tat-tin immnixxef, fejn l-ipproċessar isir fi Stat Membru li ma jkunx dak fejn tkun saret il-produzzjoni, mhux aktar tard minn erbgħa u ghoxrin siegħa qabel il-jum tal-kunsinna, il-produttur ghandu jinnotifika b'kull kunsinna lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ikun jinsab l-uffiċċju tat-tmexxija u lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn isir l-ipproċessar. Din in-notifika ghandha tinkludi l-kwantità li jkollha tiġi kkunsinnata, identifikazzjoni preċiża tal-mezz tat-trasport użat u n-numru ta' identifikazzjoni tal-kuntratt li ghandu x'jaqsam mal-kunsinna inkwistjoni. Din ghandha tintbagħat b'mezz elettroniku u l-korp li lilu tkun indirizzata ghandu jzomm nota tagħha bil-miktub għal minn ta' l-inqas tliet snin.

Ipproċessar fi Stat Membru.

(2) L-awtorità kompetenti tista' tistabbilixxi l-forma (bhal format elettroniku) li ghandu jkollhom id-dokumentazzjoni u l-informazzjoni msemmija fir-regolament li ġej.

17. (1) Il-proċessuri għandhom l-obbligu taħt dawn ir-regolamenti li jzommu dokumentazzjoni li tkun turi minn ta' l-inqas dan li ġej:

Htieġa li tinzamm Dokumentazzjoni.

(a) fil-każ tal-kwantitajiet mixtrija taħt il-kuntratt:

(i) il-konsenji mixtrija u aċċettati kuljum fl-impriza għall-ipproċessar u n-numru ta' identifikazzjoni tal-kuntratt assenjat taħt is-sistema IACS li jkollhom x'jaqsmu magħha;

(ii) il-kwantità ta' kull konsenja aċċettata għall-ipproċessar u, fil-każ tat-tadam, tal-hawh u tal-langas, in-numru ta' identifikazzjoni taċ-ċertifikat tal-kunsinna rilevanti;

(b) fil-każ tal-kwantitajiet mixtrija xort'ohra milli taħt il-kuntratt:

(i) il-konsenji riċevuti kuljum, u l-isem u l-indirizz tal-bejjiegh;

(ii) il-kwantità ta' kull konsenja aċċettata għall-ipproċessar ;

(ċ) il-kwantitajiet ta' kull wiehed mill-prodotti lesti elenkati fi Skeda I miksuba kuljum, bil-kwantitajiet korrispondenti tal-materja prima, u speċifikazzjoni tal-kwantitajiet miksuba minn konsenji aċċettati taht il-kuntratt;

(d) il-kwantitajiet u l-prezz ta' kull prodott lest mixtrija kuljum mill-proċessur, bl-isem u l-indirizz tal-bejjiegh. Dan it-tagħrif jista' jiġi rreġistrat permezz ta' referenza għad-dokumenti relatati, sakemm dawn jinkludu l-partikolaritajiet hawn qabel imsemmija;

(e) il-kwantitajiet u l-prezz ta' kull prodott lest li johorġu kuljum mill-fond tal-proċessur, bl-isem u l-indirizz tal-bejjiegh. Dan it-tagħrif jista' jiġi rreġistrat permezz ta' referenza għad-dokumenti ta' sostenn, sakemm dawn ikunu jinkludu l-partikolaritajiet hawn qabel imsemmija;

(f) il-każ ta' l-ghanbaqar imnixxef u tat-tin imnixxef, it-tagħrif mehtieġ fil-paragrafu (ċ) ta' dan is-subregolament għandu jispeċifika b'mod separat il-kwantità tal-prodott lest li dwaru tinghata l-ghajnuna;

(g) il-proċessuri għandhom iżommu dokumentazzjoni separata għall-prodotti msemmija fil-punti (1), (2), (9), (11), (12), (13) u (14) ta' Skeda I użati għall-manifattura ta' frott niexef imhallat u ta' zlazi ppreparati msemmija fil-punti (3) u (15) fi Skeda II, li juru t-tagħrif li ġej, minbarra dak ipprovdut fil-paragrafi (a), (b), (c) u (d) ta' dan is-subregolament;

(h) il-kwantitajiet u l-prezzijiet tal-frott niexef imhallat u taz-zlazi preparati maħduma kuljum, imqassma skond il-kompożizzjoni tal-prodott kif imfisser f'dan ir-regolament:

(i) il-kwantitajiet u l-prezzijiet tal-frott niexef imhallat u taz-zlazi ppreparati li johorġu mill-fond tal-proċessur, skond il-konsenja, bid-dettalji tad-destinatarju;

(ii) il-kwantitajiet u l-prezzijiet tal-prodotti msemmija fil-punti (1), (2), (9), (11), (12), (13) u (14) ta' Skeda I mixtrija u mdahhla fl-istabbiliment kuljum, bid-dettalji tal-bejjiegh;

(i) il-proċessuri għandhom jaġġornaw kuljum ir-reġistri ta' l-istokk għall-prodotti li jkollhom imsemmija fil-paragrafi (a), (b), (c), (d) u (e) ta' dan is-subregolament, għal kull fabbrika.

(2) Il-proċessuri għandhom iżommu prova tal-hlas għall-materja prima kollha mixtrija taht il-kuntratt u prova tal-hlas għal kull bejgħ u xiri ta' prodotti lesti għal hames snin mill-ahħar tas-sena ta' l-iproċessar inkwistjoni.

(3) Il-proċessuri għandhom jaċċettaw kull spezzjoni u kontroll meqjusa mehtieġa mill-awtorità kompetenti u għandhom iżommu kull dokumentazzjoni addizzjonali mehtieġa minnhom għall-iskopijiet tal-kontrolli meqjusa mehtieġa.

18. (1) Is-sanzjonijiet kollha dwar is-sena tas-suq stabbiliti mill-Kummissjoni Ewropea li hemm ipprovduti dwarhom fir-regolament 6 ta' dawn ir-regolamenti għandhom jiġu applikati fl-intier tagħhom kontra l-proċessuri. Sanzjonijiet u Multi.

(2) Kull min, minhabba negligenza serja jew dikjarazzjoni falza, jikser xi wahda mid-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dawn ir-regolamenti, fir-rigward ta' xi tranżazzjoni tal-prodotti fis-suq, jehel multa li tithallas lill-awtorità kompetenti li tkun darbtejn daqs is-somma miksuba għal kull unità taht l-Iskema ta' l-Għajnuna. Fil-każ ta' proċessuri, dawn minbarra hekk jithallew barra mir-Registru tal-proċessuri msemmi fir-regolament 5 ta' dawn ir-regolamenti għal perjodu ta' hames snin.

SKEDA I

Il-prodotti pproċessati li jaqghu taht l-organizzazzjoni komuni tas-swieq għall-prodotti tal-frott u tal-haxix ipproċessati

(a) It-tadam imqaxxar, shih jew biċċiet, iffriżat, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 0710 80 70 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(b) Il-biċċiet irraq (*flakes*) tat-tadam li jaqghu taht il-kodiċi NM *ex* 0712 90 30 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(ċ) It-tadam shih jew biċċiet, imqaxxar, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 10, ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(d) It-tadam shih jew biċċiet, bil-qoxra, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996 .

(e) Il-meraq tat-tadam (inkluża l-*'passata'*) li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 90 11, *ex* 2002 90 19, 2009 50 10 u 2009 50 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(f) (i) Il-konċentrat tat-tadam li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 90 31, *ex* 2002 90 39, *ex* 2002 90 91 u *ex* 2002 90 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(ii) Il-**Kunserva** - *spread* tat-tadam tipikament Maltija - li tiġi ppreparata mill-konċentrat ta' tadam frisk wara li jitnehhew il-qxur u ż-żerriegħa u jiżdiedu z-zokkor u l-melħ naturali, għandu jkollha l-konsistenza ta' pejst li jinfirex malajr, kulur qawwi aħmar jagħti fl-isfar u toghma karatteristika ta' tadam helwa u aċida.

(g) Il-langas *Williams* jew *Rocha* li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2008 40 51, *ex* 2008 40 59, 2008 40 71, *ex* 2008 40 79, *ex* 2008 40 91 u *ex* 2008 40 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(h) Il-hawh miksi bix-xropp taz-zokkor u/jew bil-meraq tal-frott naturali u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2008 70 61, *ex* 2008 70 69, *ex* 2008 70 71, *ex* 2008 70 79, *ex* 2008 70 92, *ex* 2008 70 94 u *ex* 2008 70 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

(i) Il-frott imhallat, shih jew imqatta' biċċiet, miksi bix-xropp jew bil-meraq tal-frott naturali, li jinkludi mill-inqas 60% hawh u langas, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2008 92 u *ex* 2008 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996.

Il-prodotti Lesti

1. Il-hawh fix-xropp u/jew fil-meraq tal-frott naturali: il-hawh shih jew il-biċċiet tal-hawh, mingħajr qoxra, li jkun mghoddija minn proċess ta' shana, ippakkettjati f'kontenituri ssigillati b' mod li ma tgħaddix arja miksi bix-xropp taz-zokkor jew bil-

meraq tal-frott naturali u li jaqghu taht il-kodiċi NM *ex* 2008 70 61, *ex* 2008 70 69, *ex* 2008 70 71, *ex* 2008 70 79, *ex* 2008 70 92, *ex* 2008 70 94 u *ex* 2008 70 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996;

2. Il-langas fix-xropp u/jew fil-meraq tal-frott naturali: il-langas mill-varjetajiet *Williams* jew *Rocha*, shih jew imqatta' biċċiet, minghajr qoxra, li jkun mgħoddi minn proċess ta' shana, ippakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja, miksi bix-xropp taz-zokkor jew bil-meraq tal-frott naturali u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2008 40 51, *ex* 2008 40 59, 2008 40 71, *ex* 2008 40 79, *ex* 2008 40 91 u *ex* 2008 40 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996;

3. Il-frott imhallat: tahlitiet ta' frott shih jew imqatta' biċċiet, minghajr qoxra, li jkun mgħoddi minn proċess ta' shana, ippakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja, miksi bix-xropp taz-zokkor jew bil-meraq tal-frott naturali, fejn il-piż nett tal-hawh u tal-langas *Williams* u *Rocha* msoffija ma jkunx inqas minn 60% tal-piż nett imsoffi, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2008 92 u *ex* 2008 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996, u li jkun magħmul direttament mill-hawh u/jew langas *Williams* u *Rocha* frisk li jkunu ġew ikkunsinnati fil-perijodi indikati fl-Artikolu 3(2)(b) u (c);

4. L-ghanbaqar imnixxef: il-pruna magħmula mill-ghanbaqar "d'Ente" imnixxef li jkun trattat jew proċessat kif suppost u ippakkettjat f'kontenituri adattati, li taqa' taht il-kodiċi NM *ex* 0813 20 00 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996 u lesta għall-konsum tal-bnedmin;

5. It-tin imnixxef: it-tin imnixxef, inkluż il-pejst tat-tin, li jkun ingħata trattament jew ipproċessar xieraq u ippakkettjat f'kontenituri adattati, li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 0804 20 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996 u lest għall-konsum tal-bnedmin;

6. It-tadam shih imqaxxar u ffriżat malajr: tadam mill-varjetajiet tawwalin, imqaxxar, iffriżat, ippakkettjat f'kontenituri adattati u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 0710 80 70 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996, fejn mhux inqas minn 90% tal-piż nett tat-tadam jikkonsisti f'tadam shih li ma jkollu ebda difett li jbidel id-dehra tiegħu b'mod sostanzjali. Dan il-perċentwal għandu jiġi kkalkolat wara li jkun niżel is-silġ mit-tadam;

7. It-tadam mhux shih, imqaxxar u ffriżat malajr: il-biċċiet tat-tadam mill-varjetajiet tawwalin jew mill-varjetajiet tondi li jistgħu jitqaxxru bil-heffa daqs il-varjetajiet tawwalin, imqaxxra, iffriżati, ippakkettjati f'kontenituri adattati u li jaqghu taht il-kodiċi NM *ex* 0710 80 70 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996;

8. It-tadam shih imqaxxar u preservat: it-tadam mill-varjetajiet tawwalin, imqaxxar u mgħoddi minn proċess ta' shana, pakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 10 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996, fejn mhux inqas minn 65% tal-piż tat-tadam imsoffi

jikkonsisti f'tadam shih li ma jkollu ebda difett li jbiddel id-dehra tieghu b'mod sostanzjali;

9. Tadam mhux shih imqaxxar u ippreservat: it-tadam mill-varjetajiet tawwalin, jew mill-varjetajiet tondi li jistghu jitqaxxru bil-heffa daqs il-varjetajiet tawwalin, imqaxxar, imqatta' biċċiet jew mishuq ftit, mgħoddi minn proċess ta' shana, ippakkettjat f'kontenituri b'mod li ma' tghaddix arja u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 10 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996. Meta dawn il-prodotti jkunu mahsuba għall-fabbrikar tal-prodotti indikati fil-punt 15, għandhom jiġu ppakkettjati f'kontenituri adattati;

10. Il-biċċiet irqaq tat-tadam: il-biċċiet irqaq (*flakes*) magħmula mit-tadam imqatta' f'biċċiet jew f'dadi zghar u mnixxa, ippakkettjati f'kontenituri adattati u li jaqgħu taht il-kodiċi NM *ex* 0712 90 30 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996;

11. Il-meraq tat-tadam: il-meraq mehud direttament mit-tadam frisk u msoffi mill-qxur, miż-żerriegħa u biċċiet hoxnin, b'kontenut solidu, fejn japplika wara l-koncentrazzjoni, ta' inqas minn 12%, ippakkettjat għo kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 90 11, *ex* 2002 90 19, 2009 50 10 u 2009 50 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996. Madankollu, l-meraq b'kontenut solidu ta' mill-inqas 7% jista' jinkludi qxur u żerriegħa sa' 4% tal-piż tal-prodott. Meta dawn il-prodotti jkunu mahsuba għall-fabbrikar tal-prodotti indikati fil-punt 15, għandhom jiġu ppakkettjati f'kontenituri adattati;

12. Il-konċentrat tat-tadam: il-prodott miksub mill-koncentrazzjoni tal-meraq tad-tadam, b'kontenut solidu ta' 12% jew iktar, ippakkettjat għo kontenituri adatti, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 90 31, *ex* 2002 90 39, *ex* 2002 90 91 u *ex* 2002 90 99 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996. Il-konċentrat li jkollu kontenut ta' solidi ta' mhux iktar minn 18% jew bejn 18% u 24% jista' jinkludi qxur u żerriegħa mhux iktar minn 4% jew 7%, rispettivament, tal-piż tal-prodott ippreparat kif ġej:

100 kg meraq tat-tadam
2 - 4 kg zokkor
0.5 - 1kg melh.

Il-meraq jittiehed minn tadam frisk magħżul, li jiġi mahsul u msoffi sabiex jitnehhew il-qxur u ż-żerriegħa u biċċiet hoxnin. Dan il-meraq jiġi mħallat maz-zokkor u l-melh u kkonċentrat sar-referenza *Brix* ta' 28 - 34. Imbagħad il-prodott jiġi ppakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja.

13. Kunserva: il-prodott huwa magħmul mill-meraq konċentrat tat-tadam, zokkor u melh b'kontenut ta' solidi bejn 28% u 34%. Il-Kunserva għandha tiġi ppreparata kif ġej:

100 kg meraq tat-tadam ;
 2 - 5 kg zokkor;
 0.5 - 1 kg melh.

Imbaghad il-prodott jiġi ppakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja;

14. It-tadam shih ippreservat bil-qoxra: it-tadam shih bil-qoxra mill-varjetajiet tawwalin jew tondi, mgħoddi minn proċess tas-shana, ippakkettjat f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja, immellah hafif (tadam immellah) jew fil-polpa tat-tadam (tadam fil-polpa jew fil-meraq), fejn mhux inqas minn 65% tal-piż tat-tadam imqattar mill-likwidu jikkonsisti f'tadam shih li ma jkollu ebda difett li jbidel id-dehra tiegħu b'mod sostanzjali, u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996. Meta dawn il-prodotti jkunu mahsuba għall-fabbrikar tal-prodotti indikati fil-punt 15, għandhom jiġu ppakkettjati f'kontenituri adatti;

15. It-tadam mhux shih, mhux imqaxxar, u ippreservat: it-tadam imqatta' biċċiet jew mishuq ftit, imsoffi hafif, sewwa jekk ikun ftit konċentrat kemm jekk le, ippakkettjat go kontenituri ssiġillati b'mod li ma tghaddix arja, b'kontenut ta' solidi ta' bejn 4,5% u 14%, li jinkludi qxur skond il-limiti stabbiliti fir-Regolament tal-Kummissjoni Ewropeja (KE) Nru 1764/86(13), u li jaqa' taht il-kodiċi NM *ex* 2002 10 90 ipprovduta fl-Anness (1) tar-Regolament (KE) 2201/1996. Meta dawn il-prodotti jkunu mahsuba għall-fabbrikar tal-prodotti indikati fil-punt 15, għandhom jiġu ppakkettjati f'kontenituri adatti;

16. Iz-zlazi preparati: il-preparazzjonijiet b'bażi ta' tadam iffabbrikati minn tahlita ta' wiehed mill-prodotti riferiti fil-punti 9, 11, 12, 13, jew 14 hawn fuq u prodotti ohra li joriginaw mill-pjanti jew mill-annimali għajr tadam frisk, li jiġu mgħoddija minn proċess ta' shana, ippakkettjati f'kontenituri ssiġillati b'mod li ma' tghaddix arja fejn il-piż nett tal-prodotti msemmija fil-punti 9, 11, 12, 12A, 13 jew 14 ikun minn ta' l-inqas 60% tal-piż nett totali taz-zalza preparata. Dawn il-prodotti jridu jiġu ffabbrikati fil-perijodu indikat fl-Artiklu 3(2) fl-istess stabbiliment fejn jiġu użati l-prodotti riferiti fil-punti 9, 11, 12, 12A, 13 jew 14;

17. Ix-xropp taz-zokkor: il-likwidu magħmul miz-zokkor imdewweb fl-ilma li jkollu kontenut totali ta' zokkor, ikkalkolat wara li jiġi omoġenizzat, ta' mhux anqas minn 10° *Brix* meta jiġi użat biex jiksi l-frott fix-xropp;

18. Il-meraq tal-frott naturali: likwidu għall-kisi b'minimu ta' 9,5° *Brix* li jikkonsisti biss f'meraq li jista' jiffermenta, iżda mhux iffermentat, magħsur b'mod mekkaniku mill-frott, jew f'meraq miksub mill-meraq tal-frott konċentrat billi jerġa' jizzied il-proporzjon ta' l-ilma estratt fil-proċess tal-konċentrazzjoni, definit fid-Direttiva tal-Kunsill tal-Komunità Ewropea 2001/112/KE(14), mingħajr zokkor miżjud.

Skeda II

Reg. (KE) N^{ru} 2201/96 – Reg. (KE) N^{ru} 2699/2000 – Reg. (KE) N^{ru} 1535/2003 KUNTRATT/EMENDA GHAT-TRASFERIMENT TA' GHAS-SENA TAS-SUQ TA' L-INDUSTRIJA _____ / _____ Kuntratt N^{ru} _____ ta' _____ (f' każ ta' emenda biss)	
---	--

BEJN MINN NAHA WAHDA

Il-partikolarijiet tal-Produttur jew tar-Rappreżentant Legali tiegħu Isem u Kunjom il-Produttur (jew tar-Rappreżentant Legali tiegħu) _____ Indirizz _____ Belt _____ Karta ta' l-Identità N ^{ru} _____ V.A.T. N ^{ru} _____

U MINN NAHA L-OHRA

Il-partikolaritajiet tal-Proċessur jew tar-Rappreżentant Legali tiegħu L-intrapriża _____ Indirizz _____ Belt _____ Rappreżentat minn Kunjom _____ Isem _____ Data tat-Twelid _____ Post tat- Twelid _____ Indirizz _____ Karta ta' l-Identità N ^{ru} _____ V.A.T. N ^{ru} _____ minn issa 'l quddiem “Proċessur”, jiddikjara li huwa membru ta’ _____ skond ir-Reg. (KE) N^{ru} 1535/2003
--

MAQBUL U REDATT KIF ĠEJ

(Skond ir-Regolamenti Kommunitarji msemmija fuq)

is-segwenti **Kuntratt ghat-Trasferiment ta’ għall-Industrija** jikkonċerna
 l-kwantitajiet segwenti għall-prezzijiet segwenti:

Prodott	Stima ta' L-Erja Utilizzata (Ett) (1)	Kwantità Totali Mistennija (Kg) (2)	Produzzjoni Mistennija (il-medja ta' l-ahhar sentejn tas-suq) (Kg) (3)	Kwantità skond il-Kuntratt (ghall-Ipproċessar) (Kg)

Każijiet ta' Prezzijiet differenzjali

Tip ta' Prodott	Karatteristiċi Kwalitattivi	Perijodu għall-Kunsinna	Metodu tal-Kunsinna (hieles)	Prezz Ewro / tunnellata

L-informazzjoni fil-kolonni (1), (2) u (3) hija indikattiva għall-iskopijiet tal-monitorjar.

1). IL-BIDWI JINTRABAT ILLI

- jikkoltiva u jikkunsinna lill-**PROĊESSUR** il-kwantità fuq imsemmija ta' tadam, li jkun b'saħħtu u tajjeb għall-bejgh;
- _____
- _____
- _____
- _____

2). IL-PROĊESSUR JINTRABAT ILLI

- jaċċetta t-tadam prodott fil-limitu tal-kwantità skond il-kuntratt u li jikkonforma mar-regolamenti, għall-iskopijiet tal-proċessar f'wieħed mill-prodotti fl-Anness 1 tar-Reg. (KE) N^{ru} 2201/96;
- li jhallas għall-kwantitajiet riċevuti bil-prezz stabbilit, bil-mod deskritt f'dan il-Kuntratt;
- li meta jipprovdi ċ-ċertifikat ta' kunsinna tal-Produttur jirrispetta b'mod strett, il-kopja pprovduta mill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, kemm fl-istruttura, kemm fil-kontenut;
-

B 5214

- li jinforma lill-Produttur meta l-kwantità maqbula fil-kuntratt tkun giet ikkunsinnata kompletament sabiex il-Produttur jevita kull fdal kontrattwali li fir-rigward tieghu ma jistax jibbenifika mill-ghajjuna Komunitarja.
-

3). IL-METODU TAL-KUNSIENNA U L-KWALITÀ U L-KONTROLL TAL-KWALITÀ

(skond ir-Reg. (KE) N^{ru} 1535/03 u r-Reg. (KE) N^{ru} 217/2002)

Meta t-tadam jitwassal fil-fond tal-Proċessuri, dawn iridu joħroġu ċertifikat ta' kunsinna illi jikkonforma mar-Reg.(KE), Nru 1535/2003 u ma' l-abbozz tad-dokument ipprovdut mill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.

4). IL-KUNSIENNA TAL-PRODOTT, IL-KONTENITURI U L-PRODOTTI DIFETTUŻI

5). IL-METODU U L-KONDIZZJONIJIET TAL-ĦLAS, IL-GARANZIJI U L- KUMPENS

Il-Pagamenti

Il-pagamenti għall-materja prima kkunsinnata għandhom jigu magħmula lill-Produttur permezz ta' trasferiment bankarju jew postali skond ir-Reg. (KE) N^{ru} 1535/2003.

☐

Fi zmien xahrejn li jibdew jghoddu mill-ahhar tax-xahar li fih il-prodott ikun gie kkunsinnat

☐

Garanziji

Il-Proċessur irid jannessa kopja tal-garanzija, jekk din qed tigi pprezentata.

Ir-Referenzi tal-garanzija mill-bank (jew mill-assigurazzjoni) li qiegħda tigi pprezentata:

N^{ru} _____

Maħruġa (data) _____

Minn _____

Aġenzija _____

Ta' _____

Għall-ammont ta' Lm _____

Li tiskadi (data) _____.

Il-Kumpens

Jekk wieħed mill-partijiet jonqos mill-obbligazzjonijiet kontrattwali tiegħu, il-kumpens ikun dovut kif ġej:

- It-temma taż-żmien għall-ħlas

- Il-kunsinna tal-materja prima mill-produttur

- L-aċċettazzjoni tal-materja prima mill-proċessur

- Jekk il-proċessur jonqos milli jinforma lill-produttur fil-hin li l-kwantità maqbula fil-kuntratt tkun intlaħqet, għall-kwantitajiet li jaqbzu l-kwantità kontrattwali, il-proċessur ikun obligat iħallas (lill-produttur), barra mill-prezz maqbul fil-kuntratt, l-ammont korrispondenti ta' għajjuna Komunitarja li l-Ministeru għall-Affarrijiet Rurali u l-Ambjent ma jirrikonoxxi għall-ħlas.

Il-partijiet jaqblu li, fil-każ ta' nuqqas ta' qbil, huma ma għandhom jistennew xejn għajr l-infurzar tal-penali msemmija fuq.

Il-partijiet jaqblu b'mod espliċitu ma' dak kollu li hemm ipprovdut f'dan il-kuntratt, b'mod partikolari ma' dak li hemm riferit fil-punt 5 'Il-Garanziji u l-Kumpens'.

II-PROĊESSUR
(Ir-Rappreżentant Legali)

IL-PRODUTTUR
(Jew ir-Rappreżentant Legali)

Skeda III

Reg. (KE) N^{ru} 2201/96 – Reg. (KE) N^{ru} 2699/2000 – Reg. (KE) N^{ru} 1535 /2003
 RABTA TA' FORNITURA GHAT-TRASFERIMENT TA' GHAS-SENA
 TAS-SUQ TA' L-INDUSTRIJA _____ / _____
 N^{ru} _____ ta' _____

BEJN MINN NAHA WAHDA

Il-partikolarijiet tal-Produttur jew tar-Rappreżentant Legali tiegħu

Isem u Kunjom il-**Produttur** (jew tar-Rapp. Legali tiegħu) _____

Indirizz _____

Belt _____

Karta ta' l-Identità N^{ru} _____ V.A.T. N^{ru} _____

U MINN NAHA L-OHRA

Il-partikolaritajiet tal-Proċessur jew tar-Rappreżentant Legali tiegħu

L-intrapriża _____

Indirizz _____

Belt _____

Rappreżentata minn

Kunjom _____ Isem _____

Data tat-Twelid _____ Post tat-Twelid _____

Indirizz _____

Karta ta' l-Identità N^{ru} _____ V.A.T. N^{ru} _____

minn issa 'l quddiem riferit bħala "**Proċessur**", jiddikjara li huwa membru ta'

_____ skond ir-Reg. (KE) N^{ru} 1535/2003

MAQBUL U REDATT KIF ĠEJ

(Skond ir-Regolamenti Kommunitarji msemmija fuq)

is-segwenti **Kuntratt ghat-Trasferiment ta'** għall-**Industrija** tikkonċerna
 l-kwantitajiet segwenti għall-prezzijiet segwenti:

Prodott	Stima ta' L-Erja Utilizzata (Ett) (1)	Kwantità Totali Mistennija (Kg) (2)	Produzzjoni Mistennija (il-medja ta' l-ahhar sentejn tas-suq) (Kg) (3)	Kwantità skond il-Kuntratt (ghall-Ipproċessar) (Kg)
Tadam				

Każijiet ta' prezzijiet differenzjali

Tip ta' Prodott	Karatteristiki Kwalitattivi	Perijodu tal-Kunsinna	Metodu tal-Kunsinna (hieles)	Prezz Ewro / tunnellata

L-informazzjoni fil-kolonna (1), (2) and (3) hija indikattiva għall-iskopijiet tal-monitorjar.

1) IL-PROĊESSUR JINTRABAT

- li jaċċetta t-tadam prodott fil-limitu tal-kwantità skond il-kuntratt u li jikkonforma mar-Regolamenti, għall-iskopijiet tal-proċessar f'wieħed mill-prodotti fl-Anness 1 tar-Reg. (KE) N^{ru} 2201/96;
- li jhallas għall-kwantitajiet rċevuti bil-prezz stabbilit, bil-mod deskritt f'dan il-Kuntratt;
- li meta jipprovdi ċ-ċertifikat ta' kunsinna tal-Produttur jirrispetta b'mod strettt, il-kopja pprovduta mill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent, kemm fl-istruttura, kemm fil-kontenut;
- li jinforma lill-produttur meta l-kwantità maqbula fil-kuntratt tkun giet ikkunsinnata kompletament sabiex il-produttur jevita kull fdal kontrattwali li fir-rigward tiegħu ma jistax jibbenifika mill-ghajnuna Komunitarja ;

B 5218

- 2) **IL-METODU TAL-KUNSIENNA U L-KWALITÀ U L-KONTROLL TAL-KWALITÀ**
(skond ir-Reg. (KE) N^{ru} 1535/03 u r-Reg. (KE) N^{ru} 217/2002)

Meta t-tadam jitwassal fil-fond tal-proċessuri, dawn iridu jgħodgu ċertifikat ta' kunsinna illi jikkonforma mar-Reg.(KE), Nru 1535/2003 **u ma' l-abbozz tad-dokument ipprovdut mill-Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent.**

- 3) **IL-KUNSIENNA TAL-PRODOTT, IL-KONTENITURI U L-PRODOTTI DIFETTUŻI**

IL-PROĊESSUR
(Rappreżentant Legali)

Skeda IV

**TAGHRIF RELATAT MAL-KUNSINNA TAL-FROTT U TAL-HAXIX LILL-INDUSTRIJI LI
HUMA ELIGIBBLI GHALL-GHAJNUNA KOMUNITARJA**

Rċevuta ta' Kunsinna N^{ru} of

Mahruga skond ir-Reg. KE Nru 2201/96 u r-Regolament Nru 1535/2003 tal-UE

RIFERENZI TAL-KUNTRATT U TAL-PARTIJIET INVOLUTI

Kodiċi IACS Kuntr./Emend. KUNTRATT N^{ru} TA'
 PRODOTT EMENDA N^{ru} TA'

PRODUTTUR:

Kunjom u Isem il-Produttur (jew ir-Rapp. Legali)

K.I. N^{ru} () F.R.C. VAT N^{ru}

Data tat-Twelid. / / Tel 21 Mobile

Jekk kumpanija jew koperattiva, in-numru tal-Karta ta' l-Identità tar-rappreżentant legali irid jinghata.

ĊENTRU TA' L-IPPROĊESSAR / KOLLEZZJONI:

Rappreżentant Legali VAT N^{ru}

INDUSTRIJA:

Kodiċi tal-Proċessur Kodici ta' l-Istabbiliment

Rappreżentant Legali VAT N^{ru}

Post ta' l-Uffiċċju Prinċipali

RIFERENZI TAD-DOKUMENT TAT-TRASPORT

Dokument Nru. ta' N^{ru} tar- Reg tal-Vettura
 (fejn applikabbli)

Identifik. tat-tip ta' Trasport Kuntrattur ghat-Trasport

VERIFIKA TA' HATT

Data / / Hin N^{ru} tal-Biljett

Piż Totali Kg Difettivi Kg Piż Nett

Skart Kg Ir-Rata tat-Tnaqqis %

Il-piż Nett għall-hlas Kg (*)

Il-Kontenut taz-Zokkor °Bx L-indiċi tal-varjazzjoni tal-prezz

Prezz ta' l-unità skond il-Kuntratt	Lm/1000 Kg	<input type="text"/>
Prezz finali ta' l-unità	Lm/1000 Kg	<input type="text"/>
Somma totali għall-hlas	Lm/1000 Kg	<input type="text"/>

Firma tal-Produttur

Firma tar-Rappreżentant tal-Proċessur

(*) Il-prodott jikkonforma mal-htigiet minimi tal-kwalità stabbiliti fir-Reg. KE Nru 217/2002

Skeda V

Bidwi: (kodiċi I.D. jew VAT)
Isem
Kunjom

NOTIFIKA TA' EMENDA
Ċertifikat ta' Kunsinna

Produttur _____

Oggett: Kuntratt/Emenda N^{ru} _____ ta' _____
 Ċertifikat ta' Kunsinna N^{ru} _____ ta' _____

Wara ċ-ċekkjar analitiku relatat maċ-ċertifikat ta' Kunsinna riferit bħala l-ogġett ta' din in-notifika jiena/aħna ġentilment niġbdu l-attenzjoni tiegħek għal dawn l-emendi għall-informazzjoni fornita kif speċifikat hawn taħt:

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| ➤ Ċertifikat N ^{ru} : _____ | ➤ Id-data tal-ħatt : _____ |
| ➤ Ċertifikat Datat : _____ | ➤ Il-ħin tal-ħatt : _____ |
| ➤ Produttur jew : _____ | ➤ Tipologija : _____ |

Rapp. Leg.:

- | | |
|------------------------------------|--|
| Kunjom : _____ | ➤ Il-piż totali : Kg. _____ |
| Isem : _____ | ➤ Difetti : Kg. _____ |
| K.I. N ^{ru} : _____ | ➤ Il-piż nett : Kg. _____ |
| F.R.C. : _____ | ➤ Skart : Kg. _____ |
| V.A.T. N ^{ru} : _____ | ➤ Ir-rata tat-tnaqqis : % _____ |
| ➤ Dokument N ^{ru} : _____ | ➤ Piż nett biex jiġihallas : Kg. _____ |
| ➤ Dokument : _____ | ➤ Il-kontenut taz-zokkor : Bx _____ |

datat

- | | |
|--------------------------------|---|
| ➤ Kuntrattur : _____ | ➤ L-indiċi tal-varjazzjoni fil-prezz : % _____ |
| għat-trasport | |
| Nru tar-Registrazzjoni : _____ | ➤ Prezz/unità unit skond il-kuntratt : Lm _____ |
| tal-Vettura | |
| Nru tar-Registrazzjoni : _____ | ➤ Prezz/unità finali : Lm _____ |
| tal-Karru | |
| | ➤ Ammont totali għall-ħlas : Lm _____ |

Jiena nikkonferma l-kumplament

Il-Proċessur _____

N.B. Din l-emenda hija maħsuba bħala parti integrali u sostanzjali miċ-ċertifikat, li huwa l-ogġett ta' din in-notifika u li miegħu se tiġi annessa.